

## sommaire *table of contents*

IV<sup>e</sup> Semaine forestière méditerranéenne - Barcelone (Espagne)  
17-20 mars 2015

*IV<sup>th</sup> Mediterranean Forest Week - Barcelona (Spain) - 17-20 March 2015*

Christine FARCY & Nicolas PICARD

Editorial

La Déclaration de Tlemcen, deux ans après...

p. 101

*Editorial*

*Follow-up of the Tlemcen Declaration*

p. 102

**Eaux et forêts - Une gestion intégrée essentielle pour faire face  
aux changements globaux en Méditerranée**

*Water and Forest - An integrated management crucial to cope with global  
changes in the Mediterranean*

Thomas HOFER

État des connaissances scientifiques sur l'eau et la forêt

p. 103

*State of scientific knowledge on water and forest*

p. 105

**Energie et forêts - Quel rôle pour la biomasse forestière  
dans le mix énergétique méditerranéen ?**

*Energy and forests - What role for forest biomass in the Mediterranean  
energy mix?*

Roque PÉREZ PALAZÓN

La biomasse forestière, une opportunité pour nos forêts

p. 115

*Biomass, an opportunity for our forests*

p. 121

**Les forêts sources de richesse - Approches innovantes pour l'exploitation  
durable et la valorisation des produits forestiers**

*Wealth from forests - Innovative approaches to sustainable exploitation  
and valorisation of forest products*

Gisa MARGGRAFF

Introduction

p. 127

*Introduction*

p. 129

Donia ABDELWAHED  
Développer la filière champignons sauvages comestibles en Tunisie - L'exemple du projet Micosylva  
p. 131  
*Developing the edible wild mushroom sector in Tunisia - The Micosylva project*  
p. 137

Kaoutar EL RHAFFOULI  
Le mécanisme «Accès et partage des avantages» au Maroc  
p. 143  
*The access mechanism and benefit-sharing in Morocco*  
p. 145

## **Tourisme et forêts** **Comment promouvoir et optimiser leur développement mutuel ?**

### ***Tourism and Forests - How to promote and optimize their mutual development?***

Samih KHELIFA  
Tourisme et forêts en Méditerranée. Lectures croisées, destins croisés  
p. 147  
*Tourism and forests around the Mediterranean. Comparing approaches, comparing fates*  
p. 151

Natalie LOBARTOLO & Marcos VALDERRABANO  
Une expérience d'éco-tourisme en Méditerranée - Défis et opportunités  
p. 155  
*Mediterranean experience of ecotourism - Challenges and opportunities*  
p. 161

Pablo MARTINEZ DE ANGUIA  
LandsCare : un système de paiement pour le service environnemental relatif à la beauté des paysages  
p. 167  
*LandsCare: a system of payments for environmental services based on the beauty of the landscape*  
p. 175

## **L'entrepreneuriat dans les territoires méditerranéens**

### ***Entrepreneurship in Mediterranean landscapes***

Camille EVARD  
Introduction - Exemples de réussite basés sur les produits et services issus des forêts méditerranéennes  
p. 183  
*Introduction - Success stories based on Mediterranean forests products and services*  
p. 185

Alexandre SANTOS, Francisco CARVALHO & Paulo BESSA  
Comment la société Amorim change le paradigme de l'innovation dans l'industrie du liège  
p. 187  
*How Corticeira Amorim is changing the paradigm of Innovation in the Cork Industry*  
p. 191

Patricia GUIRAUDIE  
Chimie verte : vers une valorisation chimique du bois  
p. 195  
*Green chemistry: making wood chemicals profitable*  
p. 201

Eduard BALSELLS  
Des troupeaux dans la forêt : réinventer l'élevage pour protéger nos forêts  
p. 207  
*Herd in the woods: giving a new sense to livestock farming to protect our woods*  
p. 209

## **Outils et initiatives pour soutenir le développement forestier**

### ***Tools and initiatives for forest development***

Alain CHAUDRON, Marine LOVERO, Valentina GARAVAGLIA & Ludwig LIAGRE  
Trois initiatives en matière d'adaptation au changement climatique  
p. 211  
*Three initiatives in terms of adaptation to climate change*  
p. 217

Enrique DOBLAS-MIRANDA *et al*  
Le réseau MENFRI : innovation euro-méditerranéenne  
pour le développement forestier  
p. 223  
*MENFRI network: Euro-Mediterranean innovation for forest development*  
p. 227

Jose-Maria SOLANO LOPEZ  
Un bref aperçu du programme pour la relance socio-économique  
du secteur forestier espagnol  
p. 231  
*A short overview of the programme for the socio-economic reactivation  
of the Spanish forest sector*  
p. 233

Youssef SAADANI  
La stratégie de développement durable des forêts et parcours en Tunisie 2015-2024  
Pour une transition vers l'économie verte  
p. 235  
*Strategy for the Sustainable Development of Forests and Pasture in Tunisia, 2015 - 2024  
For a transition to a green economy*  
p. 241

## **Institutions internationales et bailleurs de fonds : des acteurs clés au bénéfice des espaces boisés méditerranéens**

### ***International institutions and donors: key players for the benefit of Mediterranean woodlands***

Magali MAIRE & Eduardo ROJAS BRIALES  
De nouvelles perspectives pour les forêts méditerranéennes  
p. 247  
*New Perspectives for Mediterranean Forests*  
p. 253

## Instruments de finance climat dans les régions méditerranéennes

### *Climate Financing Instruments in Mediterranean landscapes*

Valentina GARAVAGLIA & Susan BRAATZ

Comment améliorer la mobilisation des instruments de financement liés au changement climatique

p. 259

*How to increase the mobilization of Climate Financing Instruments*

p. 267

## Gender in Forestry

### *Genre et Forêt*

Heidi STRÖBERT-BELOUD

La place des femmes dans le secteur forestier

p. 275

*Gender in Forestry*

p. 279

## Silva Mediterranea / Déclaration de Barcelone

### *Silva Mediterranea / Declaration of Barcelona*

Valentina GARAVAGLIA

Vers un cadre renouvelé pour le fonctionnement du Comité des questions forestières méditerranéennes - Silva Mediterranea

p. 283

*Towards a renewed framework and functioning of the Committee on Mediterranean Forestry Questions - Silva Mediterranea*

p. 286

## La IV<sup>e</sup> Semaine forestière méditerranéenne de Barcelone (Espagne) a été organisée grâce à :

### COMITÉ D'ORGANISATION

AIFM - Association Internationale Forêts Méditerranéennes

CTFC - Centre de Recherche Forestière de Catalogne

EFIMED - Bureau Régional Méditerranéen de l'Institut Européen de la Forêt

Silva Mediterranea - Comité de la FAO en charge des questions forestières en Méditerranée

Generalitat de Catalogne

GIZ - Agence Allemande pour la Coopération Internationale

MMFN - Red Méditerranéenne de Bosques Modelo

Plan Bleu - UNEP-MAP- Centro de Actividad Regional

MINAGRI - Ministère algérien de l'Agriculture et du Développement Rural

MAGRAMA - Ministère espagnol de l'Agriculture, de l'Alimentation et de l'Environnement

### CONTRIBUTEURS

CPF - Centre de la Propriété Forestière

Remufor - Réseau Espagnol des Villes Forestières

DIBA - Conseil Provincial de Barcelone

COSE - Confédération des Organisations de Sylviculteurs d'Espagne

UDL - Université de Lleida

Enceinte Modernista de Sant Pau, Barcelone

### SPONSORS

CEPF - Confédération des Propriétaires Forestiers Européens

IUFRO - Union Internationale des Instituts de Recherche Forestière

Oller - Entreprise espagnole spécialisée dans la fabrication de bouchons de liège

Amorim - Principal producteur mondial de produits en liège

ARC MED - Association des Propriétaires Forestiers Méditerranéens

FFEM - Fonds Français pour l'Environnement Mondial

Master en Sciences Forestières Européennes, Lleida

MAAF - Ministère français de l'Agriculture, de l'Agroalimentaire et de la Forêt

